

MEDICINA NEI SECOLI  
ARTE E SCIENZA



GIORNALE DI STORIA DELLA MEDICINA  
*JOURNAL OF HISTORY OF MEDICINE*

Fondato da / *Founded by* Luigi Stroppiana

QUADRIMESTRALE / *FOUR-MONTHLY*

NUOVA SERIE / *NEW SERIES*

VOL. 24 - No 1

ANNO / *YEAR* 2012

Notiziario/*News*

**15 – 17 February 2012, Cultures of Anatomical Collections, International conference, Leiden University**

The conference ‘Cultures of Anatomical Collections’ will explore anatomical preparations and collections (preparations of human material as well as wax and other models) as important parts of cultural heritage. This means that we treat them in a similar way as we would examine other historical artifacts stored in today’s museum. Although the history of anatomy and anatomical illustrations has been a popular topic in the history of medicine during the last decade, the history of its material remains has been somewhat neglected. And yet, in particular when taking into account recent historiographies of materiality and medical practices, it offers challenging interdisciplinary questions on the history of anatomy as a whole.

The conference addresses questions such as:

How do the technical details of anatomical preparations tell us about the ideas of their maker; how do ideas on beauty and perfection shape preparations; how were preparations handled and used for teaching purposes: how does the interest of non-medical audiences shape anatomical preparations? On collections as a whole we can ask: How are particular collections build up; how do decisions of curators affect the build-up of collections; how does the housing of a collection affect its outlook and popularity?

**Keynote speakers:** Andrew Cunningham, Ruth Richardson, Anita Guerrini, Sam Alberti, Simon Chaplin and Anna Märker.

**Organisers:** Rina Knoeff, Marieke Hendriksen, Hieke Huijstra.

**Registration deadline:** 1 February 2012 (via the attached registration form).

*Key words:* Phantasma - Dream - Oniric image - Greece

*Notiziario*

For the program and registrationform please contact Rina Knoeff on  
[conference@culturesofcollecting.nl](mailto:conference@culturesofcollecting.nl)

**31/05/2012-1/06/2012, Sirolo, Hotel Monteconero, V seminario internazionale sulla tradizione indiretta dei testi medici, *Le traduzioni latine di Galeno dalle fonti alla ricezione.***

Si svolgerà a Sirolo (Ancona), presso l'Hotel Monteconero, il 31 maggio-1 giugno 2012, organizzato dal gruppo di Ancona, di cui fanno parte Stefania Fortuna, Michaelangiola Marchiaro e Anna Maria Urso, all'interno del Prin 2008 *I testi medici, tradizione e eddottica*, di cui è coordinatore Ivan Garofalo.

Per informazioni rivolgersi a  
s.fortuna@univpm.it

Programma provvisorio

- Stefania Fortuna e Michaelangiola Marchiaro (Ancona, Università Politecnica delle Marche): *Il catalogo elettronico dei mss. e delle edizioni di Galeno latino: stato dell'arte e prospettive*
- Klaus Fischer (Mainz, Johannes Gutenberg Universität): *Galenica e pseudogalenica prima di Salerno*
- Romana Martorelli (Università di Urbino): *La tradizione dell'Anatomia parva pseudo-galenica prima di Salerno e oltre*
- Nicoletta Palmieri (Université de Reims): *La traduzione tardoantica del De sectis e quella di Burgundio: un confronto*
- Danielle Jacquot (Paris, École Pratique des Hautes Études): *À propos des collections manuscrites du Galien latin à la fin du Moyen Âge: quelques observations*

- Véronique Boudon (Paris IV-Sorbonne, UMR 8167, Orient et Méditerranée): *Réflexions sur l'apport des traductions arabo-latines à l'édition du texte grec de Galien*
- Michael McVaugh (University of North Carolina): *Aspects of Gerard of Cremona's Translation Technique in Galen's De inaequali intemperie*
- Ivan Garofalo (Università di Siena): *Le traduzioni arabo-latine di Galeno in Razes e Maimonides*
- Paola Degni (Università di Bologna): *Burgundio e i manoscritti di Ioannikios: la questione dei marginalia*
- Beate Gundert (University of Western Ontario): *The Graeco-Latin translation of Galen, De symptomatum differentiis: problems and possibilities*
- Anna Maria Urso (Università di Messina): *La traduzione di Burgundio del commento di Galeno agli Aforismi: questioni di vocabolario e di cronologia*
- Outi Merisalo (Università di Jyväskylä, Finlandia): *Dal Liber Spermatis alla Microtegni Galieni: genesi di un testo pseudogaleniano tra XII e il XIII s.*
- Vivian Nutton (London, University Colledge): *Niccolo da Reggio: sources, methods and audience*
- Jacques Jouanna e Caroline Madgelaine (Academie des Inscriptions et Belles-Lettres e Université Paris IV-Sorbonne): *Le traduzioni latine dei lemmi del commento di Galeno al Prognostico*
- Christina Savino (Berlin, Corpus Medicorum Graecorum): *La traduzione di Lorenzo Lorenzi del commento di Galeno agli Aforismi d'Ippocrate*

- Concetta Pennuto (Tours, Centre d'Études Supérieures de la Renaissance): *Galen latino e Vesalio: alcune questioni di anatomia*
- Vivien Longhi (Paris, Bibliothèque Interuniversitaire Santé), *Les éditions des traductions de Galien dans le corpus des médecins de l'Antiquité de la bibliothèque numérique Medic@*

**07/07/2012 - 08/07/2012, 2nd Reunion of Arbeitskreis Alte Medizin, Institut für Geschichte, Theorie und Ethik der Medizin Johannes Gutenberg-Universität Mainz- MainzInstitut für Geschichte, Theorie und Ethik der Medizin Johannes Gutenberg-Universität Mainz Am Pulverturm 13 55131 Mainz**

E-mail : kdfisch@uni-mainz.de

### **Contributions**

Please send us your proposals for papers at your earliest convenience. They must in any case reach either of us no later than February 14, 2012.

Le séminaire Pratique du dialogue et de la dispute dans les textes médicaux (1450-1650) s'inscrit dans l'axe de recherches commun entre le programme 'Formes du savoir de 1400 à 1750' (Violaine Giacometto-Charra, Bordeaux III et Pascal Duris, Bordeaux I) et le projet de recherches 'Histoire de la Médecine à la Renaissance' (Jacqueline Vons, CESR), via le réseau des MSH (Tours et Bordeaux). Le séminaire a pour objectif d'analyser et de comprendre les enjeux de la pratique du dialogue et de la dispute dans le discours scientifique, là où se pose la question de la porosité des frontières entre discours médical et discours littéraire. Si la présence du dialogue, vrai ou feint, dans les traités médicaux, ne se réduit pas à une survivance des techniques médiévales universitaires, ni à un simple ornement littéraire, il reste à vérifier si le procédé du dialogue a une fonction

cognitive dans l'apprentissage de la médecine, voire une valeur heuristique dans l'établissement d'un savoir médical nouveau. Le séminaire est ouvert aux étudiants de M2 et à ceux inscrits en thèse.

**10-12 September 2012, Society for the Social History of Medicine Summer Conference Queen Mary, University of London**  
The Society for the Social History of Medicine hosts a major, bi-annual, international, interdisciplinary conference. In 2012, it will be held in conjunction with the Queen Mary Centre for the History of the Emotions, on the theme 'Emotions, Health and Wellbeing'.

**Plenary Speakers:**

Professor Mark Jackson (Exeter)  
Professor Joanna Bourke (Birkbeck)  
Professor William Reddy (Duke)

**Deadline for proposals 16 January 2012**

Further information: <http://www.qmul.ac.uk/emotions/events/index.html>

Enquiries and proposals  
[emotions@qmul.ac.uk](mailto:emotions@qmul.ac.uk)

The History of Medicine Division (<http://www.nlm.nih.gov/hmd>) of the National Library of Medicine (NLM) is pleased to announce the latest release of its History of Medicine Finding Aids Consortium (<http://www.nlm.nih.gov/hmd/consortium/index.html>), a search-and-discovery tool for archival resources in the health sciences that are described by finding aids and held by various institutions throughout the United States. As with the initial release the new content crawled consists of finding aids delivered as EAD, PDF and HTML from a diverse institutional cohort. NLM is the world's largest medical library and a component of the National Institutes of Health.

*Notiziario*

The site now indexes over 3,000 finding aids from 20 institutions.

**Call for Abstracts: International Society for the History of the Neurosciences 17th Annual Meeting**

Abstracts must be received on or before February 11th, 2012  
19 - 23 June 2012 Fondazione Giorgio Cini,  
Island of San Giorgio Maggiore Venice, Italy  
ISHN 2012 President Lorenzo Lorusso, the Local Arrangements Committee and the Program Committee invite submission of platform presentations and posters as well as thematic symposia. The official language of the meeting is English. Platform papers are normally about 15-20 minutes in duration followed by 5-10 minutes for discussion. Thematic symposia may consist of 3 or 4 platform papers submitted together on a specific theme. Poster presentations will be visually displayed on a poster board. The program will also include several invited speakers. Members are invited to use the HISTNEUR-L listserv to discuss program suggestions, recruit co-authors, and organize symposia submissions. All abstracts submitted for consideration will undergo a peer-review selection process.